

海外华文教材研究状况

陈晓蕾

(华文 , 102206)

摘要:华文

华文教材研究是近年来的一个热点。本文从教材的种类、教材的编写、教材的使用情况等方面对海外华文教材进行了分析,并指出存在的问题及改进的方向。

关键词:华文 ; ;

中图分类号:H195.4 文献标志码:A 文章编号:

和语法进行了分，并指出了其中存的。

从有限的材料可以看出早期华文教材研究的特点:(一)以东南亚、国大、地区或国家的教材为主要研究对象,其中东南亚地区(如新加坡、来)受到的关注最。 (二)多样化,除介绍性文字外,还有教材体项的研究、教材间的较研究,并已涉及教材的理论性。(三)研究对象限于华文本,华文也受到关注。

二、21世纪以来的华文教材研究

进入21世纪以后,随着各地华文教育的发展和华文教材建设水平的提升,有关华文教材的研究无论从数量、法还是研究视角,都较前有了大的进展,整体呈现出繁荣景象,主要表现为以下几个面。

(一)研究对象范围进一步扩大

21世纪后,华文教材研究所关注的地域范围进一步扩大,研究成果进一步增。表现为:

1. 出现了以东南亚其他国家如泰国、印尼、柬埔寨、缅甸、菲律宾国华文教材为对象的研究成果。如韩海鑫(2002)和韦丽娟(2007)分别对泰国《华文本》和泰国政法大学中文系自汉语基础教材进行了介,金花(2013)对《泰国人学汉语》的特点进行了分;蔡丽(2011)对印尼正规小学华文教材的及本土华文教材现状进行了研究;王曼(2011)和晋玉珠(2013)分别对柬埔寨华中学部、小学部华文教材的特点进行了分,陈世通(2011)介绍了暨南大学独立撰华文教材柬埔寨著华文教材柬埔寨的应情况;帆(2013)通过卷调查,介绍了缅北腊戌地区华文学汉语教材和面存的,金(2011)介绍了缅甸立外国语大学汉语系和主要立华的汉语教材情况;陈(2008)、陈(2013)对菲律宾华语本进行了思和分。

2. 以新加坡、来华文教材为对象的研究成果进一步增,华文教材继续受到关注。如(2008)对新加坡《中学高级华文》教材的进行了介绍;孟(2009)对新加坡小学高级华文教材进行了较全面的分;(2009)和(2009)分别对新加坡的作教材和教材进行了研究;丽(2009)通过的法了新加坡教材《华文,细文化》的过程,以国作华文教材的基本模。来面,、应(2010)介绍了“来华文教材”的特点;、(2012)、(2012)分别对来华文独立中学《中華文》和小学教材《华文》进行了研究;晓(2012)通过调查,全面分了来国小学教材《国小华语》的面特点,。面,、(2005)了北教教材的标;孟(2011)从本土化视角对《华语》进行了研究。

研究而言,以上成章除了介绍体教材的情况外,大对教材和特点进行了介,并指出了进一步进的相关,对于华文教材的进一步化有重要的。

(二)教材的、理论到进一步关注

(2000)指出应针对各地区情况和要的“特”教材,并应注重教材的科学性、系统性、针对性和实用性;新(2000)分了海外华汉语教材的和法;陈、(2002)提出了华文教材应当“科学性、实用性、地性和趣味性”;菲(2002)提出了华文教材的科学性、针对性、实用性和趣味性项;、(2006)总了《中文》、《汉语》、《标中文》部体教材系的设;(2006)提出了海外华文教材的个;、(2008)分了华文教材的趣味性如体现;陈来(2008)指出了华文教材于对外汉语教材的特性,并此了华文教材中应当注

的 ; 胡 (2008) 以 教材为 , 了 第二语言 教材的

4. 对教材 文、 的研究

陈红(2003)对六套有代表性的华文教材的文进行了 ;谈瑜(2006)对一本的华文教材——《学华文》奠基阶段的文进行了 、功 、 面的研究;侯佳(2011)对 董教总版 中《华文》 教版 中《文》的文 进行了 比较研究;朱(2012)了教材《华文》文 面的 以存的 ;温欢(2012)“国” 了学华文教材的文话 面该的 ;陈银(2012)研究了 国中学中教材文现的 。

(2003)教材 较的研究 ,该文 了海外华文教材的 ;潇潇、 (2005)对六套华文教材中 的型 进行了 ; 、 (2009)型 互 反馈 对这些教材的 况进行了 。

5. 对教材 版 插图 的研究

陈昕(2003)了面东南的短期教材 的定位、构 、 ;房宁、李思媛(2012)了国中学中华文教材文活动的 ; (2009)了《中学级华文》教材的 ;秀珍(2010)以平《中文》教材为研究对象, 、 面 了教材的 、文、法 面的 ;陈佩(2011)了《 年级国华文》的 ;李庆红(2011)运 较法、描 解释 法种法对海外 套学华文教材的插图 版 进行了综 ;王允巍(2011)对《中文》《 》插图进行了全面的 比较 ;俊杰(2011)a 了国 学、华文 学、国 中学 华文中学的华教材 。

对 、汇、法、修辞 对文 、插图、 的 ,反映了学对华文教材水平全面 的标求。 研究 ,对 善华文教材的有 。

()教材 的 比较研究 幅

21 的华文教材研究 采 了对 的研究法,这 项 研究成果中 有现。 对 套教材 套教材 面 的对 比较研究, 有了 幅 。^[2] 研究又可以 为 部 :

1. 海外华文教材 国 (地区) 文本进行 比较。 顾惠(2000)对中国学文本进行了 比较 ;郑财(2003)对 中学华文教材《中学华文》 我国 务教育 中文 教材《文》进行了 比较;古咏洁(2007)对 董教总版 中《华文》 中国教版 中《文》进行了 面的 比较研究;闫 、治国(2007)对中国苏教版 学文教科书 EPB 版 学华文教科书的 取 进行了 比较研究;周兵(2010)中外对 的基 ,对 文教材进行了 ; 贞(2012)对 学华文教材 我国 学文教材念、材 、 构、 面进行了 比较 。

2. 对海外 华文教材的 比较 ,包括 区 区 华文教材的 比较, 教材 了华文 本 外, 有教 、 、 教材 。 年丰(2006)对 4 套海外华文教材教 的 进行了 面 比较 ^[3];许琨(2011) 的“ 教学”念出发, 了 学 华文教材(定 阶段) 宏 、微 层面的 种 ;田 (2012) 学低年级华文教材《中文》《 》进行了 面对 ; 丽(2013) 董教总版 中《华文》 教育局版 中《华文》进行了 比较研究;洁(2013) 的华文教材《 学华文》《 》进行了对 研究, 对 本 学 教材 出了七 ;尤哈(2013) 文、 、 法、 手对 中 教材《华 》《欢乐学 》进行了

对 分 ; (2013) 将《中文》(学) 《 学 语》() 的 进行了对 研究, 总 了两 的 点 。

外, (2010) 分 了华 学 华 学 的 语 , 并 以 出 对两类 学 的教材 基 、教材 涉及、文 面 有所 。教材 较研究反映 了教材 的 面 , 有 展 教材的特点 , 对 华文教材的 有 的 。

出现了 的研究 研究议

1. 出现了历时 的教材研究

历时研究 21 世纪 华文教材研究的 , 其中 对 华文教材历 的研究, 罗 (2008) 以 建国 教育部 语教材为对象, 分 了 学 语教材的 、 特点 , 并提出了 语教材 的 设 。文 (2008) 分 了来 国 学华语教材 的 进 。 (2008) 对 《 华文》教材的语言 进行了 的研究。王 、罗 (2010) 了 语 的 进况, 并分 了 4 学华文教材 语 的历 特点; (2011) 对《海外 学中文 本》《 语 》的 较分 , 阐 了 90 年 以来 外教材 的 ; (2012) 以 华语教材为对象, 研究了华语教材 华 教育时期以及华 教育时期教材的 发展 。

2. 教材“ ”成为 的研究议

“ ” “国别 ”、“ ”、“本 ”, 5 6 言, 的 华文教材的 设 海外 的国 、文 特点 。 (2008) 了华文教学 的 , “文本”的 以 教材的 出现 ; (2011) 研究了 国时期华文教材语言 的 “ ” ; (2011) 对《 华语》 教学 、 法 、 以及 面的本 进行了分 研究; (2011)b 对 来 华文 本中的“本 ” 进行了 研究; (2011) 提出了对 语教材“本 ”的思 , (2013) 对《 语》《 学华文》 本的 较, 对 “本 ” 学教材提出了建议。 外, (2012) 、 (2012) 、 (2013) 对“本 ” 有所涉及。

对 华文教材的历时研究, 有 全面了 华文教材的发展 , 的华 文教材时, 有 重 的 , 时 发展的 教材。学 对教材“ ” “本 ” 的 , 反映了 对华文教材的 进 了一个 的 , 现 教材的本 , 成为一个 的 。

(六)

了 个 面的研究 外, 所 的 研究 有 华文教材建设的 述性文 , (2007) 、 水 (2010) 。总 言, 海外华文教材研究 的 的教 材; 研究 了 分 、 法 王罗法罗法王罗 性 法王细 法 性 法

海外华文教材的面。的研究状况看，出面的“性”华文教材，根地的况，地地明“”的教材，。华文教材的面研究，入，“”华文教材的中，首先面的：1.“地”，地学的切，存帮的华文教材。地，地社会的文，包含地的状，华密切的策法；地社会的文，年龄教学的，的喜，2.“”，年龄教材。纯粹的第教育，华文教材的包含年龄。教材充虑，根年龄学的，。次，教材细的，可以充的研究。教学模的、的、文面，可以的外教材，以；“”法的面，可地地的华文教材的研究，走；的、的，充性趣味性。教材的标，研究。外，教材总科学的教材研究的指，教材可的研究。总，科学的教材研究的指，教材充入，华文教材的面。

注释：

- [1] 文 指“华文教材”指的狭概，仅指专以华女的华文教育的教材。
材中中究状国文教专中研况况国况可材中况研状况究国况可况况国况可学状可材状状状可状状

- 教 术 会论文集,2011 年。
- 陈银 :《 华文教 》,华 范 博士位论文,2012 年。
- 丽 :《 化 教 —— < 华文,细 文化 > 》,2009 年汉 化 教 术 会论文集,2009 年。
- 秀珍: 立 :《 文 》,暨南 硕士位论文,2010 年。
- 房 宁、李思暖:《 华文教 —— 华文教 》,《云南 范 报》,2012 年第 5 期。
- 吉咏洁:《 董教总版 <华文> 人教版 < 文 > 》,南京 范 硕士位论文,2007 年。
- 顾惠 :《 文 》,南京 硕士位论文,2000 年。
- 楚江:《华文教 汉字 —— < 文 >、< 汉 >、< 标 文 > 》,暨南 硕士位论文,2004 年。
- :《 “ 文 ” 文教 》,《 文 》,1989 年第 9 期。
- 熙:《 于华文教 地 化 若干 》,《 界汉 教 》,2008 年第 2 期。
- 韩海鑫:《泰 华文教 简 》,《 教育科 论坛》,2002 年第 Z1 期。
- 欢欢:《菲律宾华 教 演 思 》,山 硕士位论文,2012 年。
- 慧宜:《六套海外华文教 知识文化 项 》,暨南 硕士位论文,2007 年。
- :《 华文教 构 》,《第一届 汉 教 论会论文 》,1985 年。
- :《浅谈 第 教 》,《 太 地区华 文教 术 会论文集》, :《 华 文系 版,2008 年。
- 维 :《 华文 标 教 》,山东 硕士位论文,2012 年。
- 侯佳显:《 董教总版 <华文> 人教版 < 文 > 范文系 》,东北 范 硕士位论文,2011 年。
- :《 华文教 推 》,《第一届 汉 教 论会论文 》,1985 年。
- 玉莉:《 董教总版 <华文> 教育局版 <华文> 》,浙江 硕士位论文,2013 年。
- 黄金 :《缅甸汉 教 调查 汉 教 土 思 》,《汉 播 》,2011 年第 1 期。
- 黄年丰:《海外华 教 教 书 》,《暨南 华文 报》,2006 年第 2 期。
- 黄 :《 华文独立 < 华文 > 教 》,天津 硕士位论文,2012 年。
- 黄 :《 汉 教 —— 华文 < 华文 > 》,复旦 硕士位论文,2012 年。
- :《论海外华文教 》,《第 届东南 华文教 会论文集》, : 董教总 印,1998 年。
- 晋玉 :《柬埔寨 < 华文 > 教 》,庆 范 硕士位论文,2013 年。
- 黎 光:《东南 主流 华文教 文 调查》,暨南 硕士位论文,2012 年。
- 李嘉郁:《 于 华 教 几 》,《海外华文教育》,2007 年第 3 期。
- 李金鹏:《 < 文 > (订版) < 华 > 知识文 项 》,暨南 硕士位论文,2012 年。
- 李庆红:《 华文教 插图 版 》,暨南 硕士位论文,2011 年。
- 李毓贤:《泰 级汉 教 汇 》,浙江 硕士位论文,2009 年。
- 李思慧:《 华 教 字 文 》,山 硕士位论文,2012 年。
- 梁云川:《 套 华文教 汇 取 》,暨南 硕士位论文,2012 年。
- 廖莉茹:《 < 菲律宾华 > 文 》,福 范 硕士位论文,2013 年。
- 廖 玲:《 华文教 》,《福 论坛》(社科教育版),2009 年第 8 期。
- 雷 丹:《 < 文 > (版) < 轻松 汉 > (少 版) 》,暨南 硕士位论文,2013 年。
- 安:《 华文 独 < 华文 > 文 文字规范 》,首届 教育教 术 会论文集,2006 年。
- 慧:《 华文教 —— < 文 >、< 汉 >、< 标 文 > 教 》,暨南 硕士位论文,2006 年。
- 慧:《 代 论 华文教 》,《青海 族 报》(教育科 版),2011 年第 3 期。

- 、：《 》,《 》,《 》,2009 1 。
- 洁：《 < > < > —— 谈 》，河
硕士 位 ,2013 。
- 潇潇：《 —— < >、< >、< > 》， 硕士
位 ,2005 。
- 潇潇、：《 套 型 》，《 云 》,《 》,2005 3 。
- 志梅：《 辞格 》， 硕士 位 ,2008 。
- 庆铭：《 沿革》，九届 会 ,2008 。
- ：《 》， 硕士 位 ,2011 。
- ：《 》， 硕士 位 ,2009 。
- 宋婧婧：《 < >：承 工 》，《 》,《 》,2006 6 。
- 邵：《 汇 》，《 届 会 》，2010 。
- ：《 < > 》，《 湖 》,1993 1 。
- 谈 瑞：《 < > 》， 硕士 位 ,2006 。
- ：《 》，《 刊 》,2006 1 。
- 田：《 低 < > < > 》，河 硕士 位 ,2012 。
- ：《 < > 元 》，《 试周刊 》,2009 17 。
- 惠、余桂：《 频 —— 球 划 》，《 江 术 》
2007 2 。
- ：《 解决 案 》，《 》,《 》,2002 2 。
- ：《 》， 硕士 位 ,2011 。
- ：《 —— 试 < > 》，《 届 会 》，
》，1999 。
- 勘：《 < > 阶段 》， 硕士 位 ,2006 。
- 静：《 误 》， 硕士 位 ,2009 。
- 、 庆铭：《 》，《 报》(社会 版),2010 5
。
- 允巍：《 < > < > 插图 》， 硕士 位 ,2011 。
- 温 欢：《 话 —— <我 >、< > 》，《 代
(半) 》,2012 10 。
- ：《 我 》，《 云 》,《 报》(版),2007 5 。
- 魏 霞：《 浅 < > “ 误 ” 》， 旦 硕士 位 ,2009 。
- 星云：《 非 》，《 首届 会 集 》，
：《 》，《 首届 会 集 》，
：《 》，《 首届 会 集 》，
，2008 。
- 伟：《 工 —— 》，《 首届 会 集 》，
集》，
：《 》，2008 。
- ：《 》，《 零陵 报》,2002 S1 。
- ：《 》， 硕士 位 ,2003 。
- ：《 元 》，《 》,2013 2 。
- 、：《 —— 》，《 八届 会 》，
2005 。
- 静：《 知识 —— 》， 硕士 位 ,
2009 。
- ：《 少 当 》，《 首届 会 集 》，
许 琪：《 “ 念 浅 —— 定 阶段 》， 硕士 位 ,2011
。

- 程国:《中、新教的比较研究——以中国教版小学语文教和新加坡EPB版小学华文教为例》,《比较教育研究》,2007年第6期。
- 石:《编写华语教材的一个题》,《海外华文教育》,2000年第1期。
- 俊杰:《马来西亚华文课程大纲与华文教材的编写》,《语国传播研究》,2011年第1期。
- 俊杰:《马来西亚华文课本中华文化词汇与本化词汇的量研究》,《语国传播研究》,2011年第2期。
- 应:《马来西亚的华语作为第二语言教学教材》,《云大学学报》(对外语教学与研究版),2010年第4期。
- :《对马来西亚国小学教材<国小华语>的与》,中央大学硕士学位文,2012年。
- :《新加坡小学华文教材与国小学语文教材的对比分》,山大学硕士学位文,2012年。
- :《高中语教材<华语>与<欢学习语>的对比研究》,浙江大学硕士学位文,2013年。
- :《国时期华文教材语言的当化》,《渤海大学学报》(哲学社会学版),2011年第6期。
- 珊:《<中文>词汇重现题研究》,大学硕士学位文,2007年。
- 新:《海外华语教材编写的和方》,《海外华文教育》,2000年第4期。
- 张:《<语>教材在的用研究》,云大学硕士学位文,2013年。
- 张洪:《为周末华编写教材所到的题》,《第届世界华语教学研会文集(教学应用)》册,台北:世界华语教育学会,1997年。
- 张:《<国学语>的教材分》,林大学硕士学位文,2013年。
- 张健:《华文体教材开发的理和方》,《海外华文教育》,2009年第2期。
- 张:《新加坡华文教材<中学高华文>介》,《语文建设》,2008年第Z1期。
- 张占一、鲁健骥:《借鉴的<华文读本练习本>》,《世界语教学》,1987年第2期。
- 郑文:《马来西亚国小学华语课程及教材的研究》,大学硕士学位文,2008年。
- 郑:《国